正规教育中断/不一致学生 (SIFE) 口语访谈问卷

学生姓名	
学生出生日期	
访谈者姓名	
访谈者职务	
访谈地点	
学生就读的学校	
日期	

如何阅读和记录访谈问题

访谈者的指示：

在括号内，斜体，如第 7 项：[*如果不同*]

提问学生的问题：

有标号，应大声读给学生。

记录学生的回答：

有时学生的回答必须记录在一个给定的横线上或空白处，如本页的 2)- 6)。请以正楷清晰填写，不要缩写。有时访谈者必须给出一个答案，如 1) 题中女性或男性。这些答案不应对学生大声读出。关于记录学生反应的更多信息，请参见下一部分。

个人信息和语言信息

1. 性别： ☐ 男 ☐ 女

2. a. 您的名字是？

a. 您的姓氏是？

3. a. 您的年龄是？

b. 您的出生日期是？ 点击此处输入日期。

4. 您出生于哪个国家？

5. [*如果不同*]您成长于哪个国家？

6. 您成长于哪个城市、城镇或村庄？

7. 您小时候在家里学习的第一语言是什么？

8. a. 您还学习了哪些其他语言吗？

b. 您使用哪种语言最流利？

9. 您在学校学习什么语言？

Updated: 1/2/2024

准备问题

1. 您在上学之余做些什么？

2. 您喜欢生活在一个新的国家的哪些方面？或者您喜欢现在住的地方的哪些方面？

3．其他信息：

Updated: 1/2/2024

基准问题 1：家庭背景

记录学生的回答：

逐个提问，不提供答案的提示，然后勾选学生给出的答案。如果学生的答案未出现在问题下面则填写“其他”。如果学生对问题未作出回答，您可以提供提示帮助学生给出答案。

我想问您几个关于您的家庭的问题。

1. 您和谁一起生活？[*勾选所有适用项*]

☐ 母亲 ☐ 父亲 ☐ 兄弟姐妹 ☐ 姨妈或姑妈 ☐叔伯或舅舅

☐ 堂（表）兄弟姐妹 ☐ （外）祖父母 ☐其他_____

2. a. *现在*与您一起生活的人中有讲英语的吗？[*勾选一项*] ☐是 ☐否 ☐不知道

   b. 如果有，是谁？_____

   c. 您同他们相处多长时间？_____

   d. 现在同您一起居住的任何人是否说您的语言？[*勾选一项*] ☐是 ☐否 ☐不知道

3. a. 所有现在和您一起生活的人中，谁的教育程度最高？

   b. 他或她的最高教育学历是什么？[*勾选一项*] ☐小学 ☐中学

   ☐ 大学 ☐ 研究生 ☐ 不知道

4. 您和您的父母/监护人使用什么语言交流？

5. a. 您在您的国家有工作吗？[*勾选一项*] ☐是 ☐否

   b. 您的工作是什么类型？

6. a. 您现在有工作吗？[*勾选一项*] ☐是 ☐否

   b. [*如果有*]您的工作是什么类型？

   c. 每周工作几个小时？

7. a. 家里有谁能给您的家庭作业提供帮助吗？[*勾选一项*] ☐是☐否

b. 如果回答是有， 是谁？_____

基准问题 2：教育经历

记录学生的回答：

首先提问：“当您……岁时……”在下面给出第一个年龄段，然后继续提问所有问题。接下来，提问：“当您……岁时……”给出下一个年龄段，再次问出所有的问题。在下面的方框中清楚地记录下学生的回答，不使用缩写。以此类推，直到问到该学生现在的年龄为止。

现在我想了解一下您到现在为止的上学经历。我将针对您的每个在学年份重复一些问题。

年级	您的年龄 . . .	您生活在哪个国家？	该学年中基本都在上学？	在校内的时间？	学校在城市还是乡镇？	学校课程适用何种语言？	当年是否参加了课外学习？
	17-18						
	16-17						
	15-16						
	14-15						
	13-14						
	12-13						
	11-12						
	10-11						
	9-10						
	8-9						
	7-8						
	6-7						
	5-6						

在您的国家，您几岁开始入幼儿园？ _____

（如果未入幼儿园） 您几岁进入一年级？ _____

（如果未入幼儿园）您几岁开始正规教育？_____

其他信息：

现在我想进一步了解一下您的国家的学校。

1. 讲一讲您在学校的经历。在您的国家，典型的学校一天的生活是怎样的？

2. 您觉得您在学校哪方面做得很好？

3. 您最喜欢的科目是什么？

4. 其他信息

基准问题3：语言和读写能力实践

记录学生的回答：

逐个提问，不提供答案的提示，然后圈出学生给出的答案。如果学生的答案未出现在问题下面则填写“其他”。如果学生对问题未作出回答，您可以提供提示帮助学生给出答案。

接下来，我要问一些关于您现在所使用的语言的问题。

1. a. 您在闲暇时喜欢读书吗？[*勾选一项*] ☐ 是 ☐ 否

   b. [*如果是*]您阅读哪些体裁？[*勾选所有适用项*]

   ☐ 杂志 ☐ 书籍 ☐ 漫画 ☐ 报纸 ☐ 其他

   c. [*如果是*]您喜欢阅读哪些方面？[*勾选所有适用项*]

   ☐ 运动 ☐ 时尚 ☐ 音乐 ☐ 娱乐 ☐ 新闻
   ☐ 科幻 ☐ 神秘 ☐ 其他

   d. [*如果是*]您使用何种语言阅读？[*勾选所有适用项*]

   ☐ 家庭语言/母语 ☐ 英语 ☐ 其他（说明什么语言）

2. a. 您在闲暇时喜欢写作吗？[*勾选一项*] ☐ 是 ☐ 否

   b. [*如果是*]您进行哪方面的写作？[*勾选所有适用项*]

   ☐ 诗歌 ☐ 邮件 ☐ 信件 ☐ 歌词 ☐ 歌词
   ☐ 故事 ☐ 家人留言 ☐ 报告 ☐ 朋友留言 ☐ 日志

   c. [*如果是*]您使用何种语言写作？[*勾选所有适用项*]

   ☐家庭语言/母语 ☐ 英语 ☐ 其他（说明什么语言）

现在我将问您一些课外其他活动的问题。

3. 当您跟朋友当面对话或打电话时，您使用何种语言？
[*勾选所有适用项*]

☐家庭语言/母语 ☐ 英语 ☐ 其他 （ 说明什么语言）

4. a. 您是否使用：

☐ 互联网 ☐ 电脑 ☐ 电子游戏 ☐ 电话 ☐ 以上都不用

(*勾选所有适用项*)

b. [*如果是*]您使用何种语言？(*勾选所有适用项*)

☐家庭语言/母语 ☐ 英语 ☐ 其他 （ 说明什么语言）

5. a. 您是否看电视？[*勾选一项*] ☐ 是 ☐ 否

b. [*如果是*]您使用何种语言？[*勾选所有适用项*] ☐家庭语言/母语 ☐ 英语
☐ 其他（ 说明什么语言）

6. 您是否使用手机或智能电话？[*勾选一项*] ☐ 是 ☐ 否

7. a. 您是否使用手机或智能电话上网？ ☐ 是 ☐ 否

b. [*如果是*] 您使用何种语言？(*勾选所有适用项*) ☐家庭语言/母语 ☐ 英语
☐ 其他（ 说明什么语言）

基准问题 4：其他问题

您将来想做什么职业？您毕业后的计划是什么？

基准问题 5：表现

(这一部分的说明待补充。)

1. 让学生看地球仪或地图，找出其国家与首都。

意见：

2. 让学生看有指针的时钟。

意见：

非常感谢您的参与！

Updated by N.K.W